

stryker



HeartSine Gateway™

搭載 LIFELINKcentral™ AED 計畫管理員

使用者手冊



目錄

第 1 節			
入門須知	4	第 4 節	
專有名詞	4	登錄 HeartSine Gateway	12
符號	5	Stryker AED 計畫管理系統概要	12
		登入您的帳號	13
第 2 節		登錄 HeartSine Gateway	14
HeartSine Gateway 簡介	6	下載並安裝 HeartSine Gateway 配置工具	17
使用說明	6		
包裝內容	6	第 5 節	
您的 HeartSine Gateway	7	將 HeartSine Gateway 連接到您的區域網路	19
		設定檢核表	19
第 3 節		將 HeartSine Gateway 連接到網路	20
組裝 HeartSine Gateway	8	確認連線成功	25
開箱	8	將 HeartSine Gateway 連接到不同的 Wi-Fi 網路	26
將連接到 AED 的 HeartSine Gateway 拆下	9	將 HeartSine Gateway 連接到不同的 HeartSine AED	26
裝入電池	10		
記下 HeartSine Gateway 序號	10	第 6 節	
將 HeartSine Gateway 連接到 AED	11	設定 Pad-Pak 有效日期	27

第 7 節	
監控 HeartSine AED	31
第 8 節	
保養 HeartSine Gateway	32
維護電池	33
清潔 HeartSine Gateway	33
保固資訊	33
附錄 1	
警告與注意事項	34
警告	34
注意事項	35
附錄 2	
疑難排解	36
附錄 3	
LED 狀態指示燈	42
附錄 4	
LIFELINKcentral AED 計畫管理員/ LIFENET 系統 URL 和電子郵件地址	43
附錄 5	
技術資料	46

第 1 節

入門須知

專有名詞

本手冊中會出現下列詞彙：

AED	自動體外心臟電擊去顫器 (您的 HeartSine samaritan PAD)
------------	--

MAC 位址	指派給網路介面的單一識別碼
---------------	---------------

PAD	公眾使用電擊去顫器
------------	-----------

SAM	HeartSine samaritan PAD
------------	-------------------------

符號

您可能會在 HeartSine Gateway、其配件或包裝上看到下表中的符號。



製造商



符合適用歐盟指令的標誌



HeartSine Gateway 為符合適用的日本無線規定的認證裝置



直流電壓



請參見使用者手冊



符合 (美國) 聯邦通訊委員會規範



警告，HeartSine Gateway 有意圖輻射功率；請參閱無線規格及當地司法管轄區的規定



鋰二氧化錳電池



請勿將本產品棄置於未分類的都市廢棄物中；請根據當地法規處理本廢棄產品



序號



建議的儲存和作業溫度為 0° 至 50°C (32° 至 122°F)



目錄編號



HeartSine Gateway 含有射頻放射器



歐洲共同體授權代表



本產品符合適用的澳洲 ACMA 標準

第 2 節

HeartSine Gateway 簡介

HeartSine Gateway 是一部自供電式的 Wi-Fi 型通訊模組，專供 2013 年或其後製造的 HeartSine samaritan PAD 裝置使用。

HeartSine Gateway 可透過 Wi-Fi 與 LIFELINKcentral AED 計畫管理員和 LIFENET 系統通訊，讓 AED 計劃管理員能輕鬆管理遍佈數個地點的 AED。

本使用者手冊說明要如何將 HeartSine Gateway 連接至相容的 AED 和網路。

備註 無論是否有連接 HeartSine Gateway，都不會影響 AED 的正常運作。

使用說明

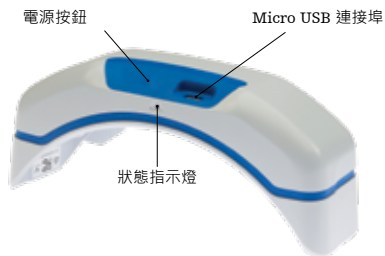
HeartSine Gateway 專供 2013 年或其後製造的 HeartSine samaritan PAD 裝置使用。(序號的前面兩個數字指明製造年份。HeartSine Gateway 可供前面兩個數字為序號 13 或更大數字的任何 HeartSine AED 裝置使用。)

包裝內容

- HeartSine Gateway
- 四顆 CR123A 3V 電池
- 拆卸工具
- 攜帶盒

您的 HeartSine Gateway

這是您的 HeartSine Gateway 配置圖。



電源按鈕：按下此按鈕可開啟 HeartSine Gateway，或持續按住按鈕六秒可讓 HeartSine Gateway 進入設定模式。

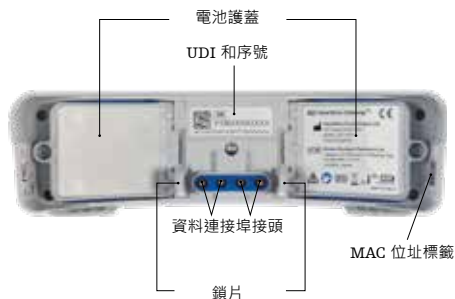
狀態指示燈：提供 HeartSine Gateway 的狀態資訊。

Micro USB 連接埠：透過 Micro USB 接線可連接到 Saver EVO。



拆卸工具

拆卸工具：用來將連接到 AED 的 HeartSine Gateway 拆下。



電池護蓋：取下護蓋並裝入或更換電池。

HeartSine Gateway UDI 和序號標籤：提供 HeartSine Gateway 的裝置單一識別碼 (UDI) 和序號。

資料連接埠接頭：將 HeartSine Gateway 連接到 AED。

鎖片：鎖緊連接到 AED 的 HeartSine Gateway。

MAC 位址標籤：提供 HeartSine Gateway 的 MAC 位址。

第 3 節

組裝 HeartSine Gateway

本節提供您組裝 HeartSine Gateway 並將其連接到 AED 的必要資訊。如果提供給您的 HeartSine Gateway 有連接 HeartSine AED，您在開箱之後必須先將連接到 AED 的 HeartSine Gateway 拆下，並依照 AED 使用者手冊中的設定說明進行設定，然後再重新連接 HeartSine Gateway。

開箱

1. 打開包裝外盒，取出 HeartSine Gateway、四顆 CR123A 電池和拆卸工具。
2. 如果 HeartSine Gateway 有連接 AED，請依照第 9 頁所示使用拆卸工具將其拆下。

將連接到 AED 的 HeartSine Gateway 拆下 (如有連接 AED)

如果 HeartSine Gateway 有連接到 AED，且您要更換電池或因進行設定而需查看序號或 MAC 位址：

1. 如圖所示，將拆卸工具插入 AED 的背面。
2. 將 HeartSine Gateway 從 AED 拉開。



備註 如果 HeartSine Gateway 和 AED 會分開儲放在不同位置，請將藍色護蓋插入 AED 資料連接埠。

警告

- 請務必使用隨附的 HeartSine Gateway 拆卸工具，使用其他工具可能會對 HeartSine Gateway 和 AED 造成損害。
- 拆下 HeartSine Gateway 時，請將 AED 放置在平坦表面上，以免 HeartSine Gateway 不慎掉落。

裝入電池

1. 使用適當的螺絲起子 (※) 卸除兩個電池護蓋的螺絲。
2. 小心拆下兩個電池護蓋。



3. 安裝隨附的四顆 CR123A 電池。請務必依照 HeartSine Gateway 電池槽的示意圖來裝入電池。
4. 裝上電池護蓋並旋緊螺絲。

⚠ 注意事項

如果沒有正確裝入電池，HeartSine Gateway 會無法開啟。

記下 HeartSine Gateway 的序號

1. 依照第 2 節所示找到 HeartSine Gateway 的序號 (其中 YY 代表製造年份，XXXXXXXX 代表單一識別號碼)，並記錄在此處。稍後就需要使用此序號。



序號：

			M						
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--

將 HeartSine Gateway 連接到 AED

1. 拆下 AED 頂部的資料連接埠藍色護蓋。



2. 仔細對齊 HeartSine Gateway 與 AED，HeartSine Gateway 的 LED 狀態指示燈須面向 AED 正面。



3. 將 HeartSine Gateway 插入 AED 頂部，四個接腳必須連接 AED 資料連接埠的接點。HeartSine Gateway 完全接好後，鎖片鎖至定位時會發出喀擦聲。



4. 如果您的 AED 尚未安裝 Pad-Pak，請務必先安裝後使用。相關說明請參閱 AED 使用者手冊。

第 4 節

登錄 HeartSine Gateway

Stryker AED 計畫管理系統概要

LIFELINKcentral AED 計畫管理員和 LIFENET 系統是 AED 計畫的線上管理系統，可用來管理您的所有 AED。HeartSine Gateway 會將 AED 的資料傳送到其中一個 AED 計畫管理系統 (視您使用何種系統而定)。每部 HeartSine 連接的 AED 都有搭載 LIFELINKcentral AED 計畫管理員，以利客戶管理 AED 和 Pad-Pak 之類的配件。LIFENET 系統通常專供緊急救護系統和醫院等醫療組織使用，以利其管理 AED 和其他急救設備。您必須具備其中一個網站的線上帳號。

許多醫療組織已具備既有的 LIFENET 系統帳號以用於管理其 HeartSine Gateway。如果貴組織已具備 LIFENET 系統帳號，請參閱 LIFENET 網站有關使用 LIFENET 系統來管理 HeartSine Gateway 的相關說明。如果貴組織沒有 LIFENET 系統帳號，在您訂購 HeartSine Gateway 時會為您設立一個 LIFELINKcentral AED 計畫管理員帳號。

登入您的帳號

初次試圖將 HeartSine Gateway 連接到 LIFELINKcentral AED 計劃管理員或 LIFENET 系統之前，應先登入相關網站確認帳號是否為作用中帳號。

如果您是 LIFENET 系統使用者，請聯絡您設施的帳號管理員，向其索取登入憑證。

如果您不是 LIFENET 系統使用者，您會收到一封「歡迎使用 LIFELINKcentral」電子郵件。

1. 按一下郵件中提供的連結，前往 LIFELINKcentral 網站。
2. 輸入郵件中提供的使用者名稱和密碼。

備註 如果找不到這封電子郵件，請查看您的垃圾信件資料夾。如有必要，請參閱本使用者手冊的附錄 2「疑難排解」。

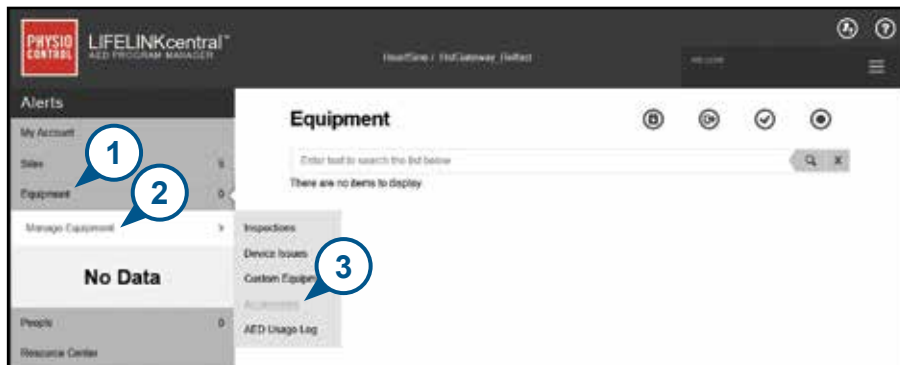


登錄 HeartSine Gateway

登入 LIFELINKcentral AED 計畫管理員或 LIFENET 系統之時，您必須使用序號 (如第 2 節所述位於 HeartSine Gateway 的底部) 來登錄每一部 HeartSine Gateway。

登錄每部 HeartSine Gateway：

1. 按一下主選單上的「設備」(Equipment)。
2. 將游標移到「管理設備」(Manage Equipment)。
3. 按一下「配件」(Accessories)。



4. 在「配件」(Accessories) 畫面中，按一下  (新增配件)。



5. 在下拉式選單中，選取 HeartSine Gateway 即將安置的地點，再選取 HeartSine Gateway 機型，然後輸入序號。
6. 按一下「提交」(Submit)。

Add Accessory X

Site*  HeartSine / Building 1 (US009680)

Model*  HeartSine Gateway

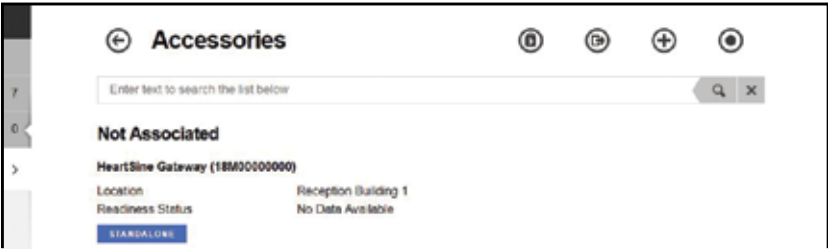
Location 

Serial Number*  18M00000000

Associated With Device ☐

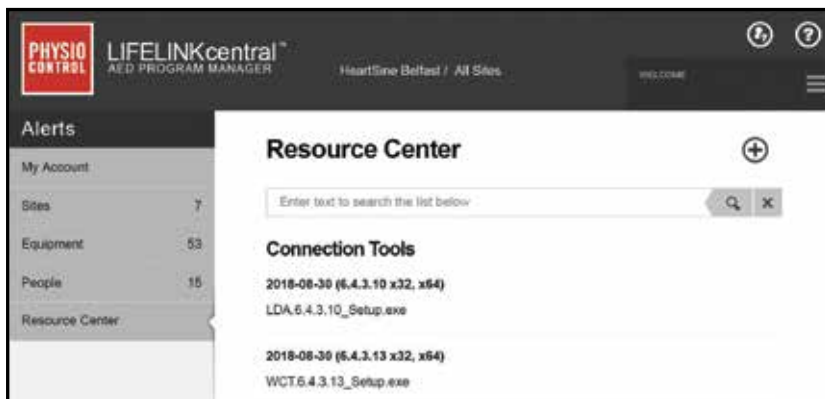
 

如果登錄成功，HeartSine Gateway 即會出現在「配件」(Accessories) 清單中。



下載並安裝 **HeartSine Gateway** 配置工具

HeartSine Gateway 登錄完成之後，您必須下載 HeartSine Gateway 配置工具，這是將 HeartSine Gateway 連接到網路的必要工具。此工具位於 LIFELINKcentral AED 計畫管理員的「資源中心」(Resource Center) 內，或是 LIFENET 系統的「資產選單」(Assets Menu) 中。



1. 選取「資源中心」(**RESOURCE CENTER**) (位於 LIFELINKcentral AED 計畫管理員) 或「資產」(**ASSETS**) 選單 (位於 LIFENET 系統)。
2. 選取 HeartSine Gateway 配置工具。
3. 按一下  以下載 HeartSine Gateway 配置工具。
4. 檔案下載完成後，連按兩下檔案以進行安裝。(如果沒看到檔案，請查看您的「下載」(Downloads) 資料夾。)
請注意：如果出現安全警告，請選取准許檔案選項。
5. 出現「設定精靈」(**SET-UP WIZARD**) 時，請遵照畫面上的提示完成安裝。

備註

- 視您的網路安全設定而定，您可能需要管理權限才能下載並安裝 HeartSine Gateway 配置工具。
- HeartSine Gateway 配置工具應該會在安裝後自動啟動。如果需要手動啟動 HeartSine Gateway 配置工具，請打開電腦上的「開始」(START) 選單，打開 HeartSine Gateway 應用程式資料夾，然後按一下 HeartSine Gateway。
- 在安裝期間，您的電腦可能會重新開機。如果發生此情況，安裝作業將會自動繼續執行。

第 5 節

將 HeartSine Gateway 連接到您的區域網路

確認您的 LIFELINKcentral AED 計畫管理員或 LIFENET 系統帳號是作用中帳號，且登錄您的 HeartSine Gateway 之後，接下來要將 HeartSine Gateway 連接到區域網路。

無線網路設定程序會將 HeartSine Gateway 連接到您的 Wi-Fi 網路，讓 HeartSine Gateway 可以直接與 LIFELINKcentral AED 計畫管理員或 LIFENET 系統通訊。

設定檢核表

將 HeartSine Gateway 連接到選定的 Wi-Fi 網路之前，請先檢查您是否具備下列項目：

- ☐ 啟用 Wi-Fi 功能的電腦或筆記型電腦，須搭載 Windows 7 或更新版本的作業系統和網路連線功能
- ☐ 電腦的管理員權限
- ☐ HeartSine Gateway 的序號
- ☐ HeartSine Gateway 的所在位置具備穩定且妥善的 Wi-Fi 網路連線功能。(使用如智慧型手機的不同裝置測試預定位置的 Wi-Fi 網路訊號強度。)
- ☐ Wi-Fi 網路名稱 (SSID) 和密碼。如果您沒有此資訊，請向您的 IT 部門尋求協助。
- ☐ 存取您的 LIFELINKcentral AED 計畫管理員或 LIFENET 系統帳號。

將 **HeartSine Gateway** 連接到網路

1. 啟動 HeartSine Gateway 配置工具。



2. 按一下右箭頭繼續。

3. 如畫面所示，持續按住電源按鈕大約六秒，直到狀態指示燈持續亮藍燈，讓 HeartSine Gateway 進入設定模式。您一次只能連接一部 HeartSine Gateway。(附錄 3 有提供更詳盡的 LED 狀態指示燈資訊。)

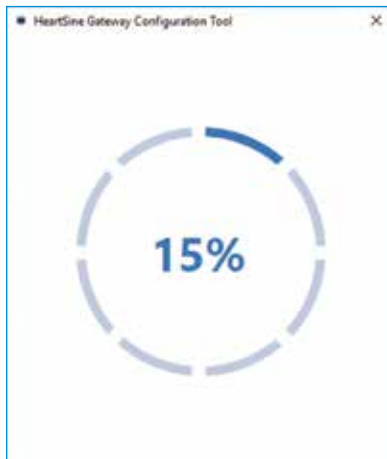


備註 您的電腦 / 筆記型電腦在連接到 HeartSine Gateway 時會中斷 Wi-Fi 網路連線。HeartSine Gateway 配置完成後，您可能需要重新將電腦/筆記型電腦連接到 Wi-Fi 網路。

4. 狀態指示燈持續亮藍燈之後，按一下右箭頭繼續。



5. HeartSine Gateway 配置工具會搜尋所有在設定模式中的 HeartSine Gateway。



6. 如果 HeartSine Gateway 有開啟並處於設定模式，且在您的電腦/筆記型電腦範圍之內，其 MAC 位址與序號即會出現在下拉式清單中。如果要連接單一 HeartSine Gateway，請在此清單中選取相關的 HeartSine Gateway 序號。



7. 按一下右箭頭繼續。

8. 在下拉式清單中，選取您的 Wi-Fi 網路並輸入網路密碼。(如果要檢視輸入的密碼，請將游標移到  按鈕上。)



9. 按一下「設定」(Settings)  檢視網路類型。如果要變更網路類型，請在下拉式清單  中選取所需選項。



10. 按一下右箭頭繼續。

11. HeartSine Gateway 配置工具會試圖連接到 HeartSine Gateway。



HeartSine Gateway 收到您輸入的網路資料後，畫面上會出現一個綠色勾號 (如圖所示)，HeartSine Gateway 狀態指示燈會持續亮綠燈。HeartSine Gateway 配置工具會停止與 HeartSine Gateway 的連線。



12. HeartSine Gateway 會試圖連接到 Wi-Fi 網路。如果連線成功，HeartSine Gateway 狀態指示燈會先持續亮綠燈後再熄滅。如果連線失敗，指示燈會閃爍藍燈。若是如此，可能是您輸入的網路資訊不正確，請務必重新輸入。確認您的資訊正確無誤，然後重新執行上述每個步驟。
13. 如果要連接多部 HeartSine Gateway 裝置，請為每部裝置各執行一次這些步驟。
14. 按一下右箭頭關閉程式。
15. 如果要重複任何步驟，請重新啟動程式，再執行一次步驟。

備註 有時可能需要提供 IT 部門 HeartSine Gateway 的 MAC 位址，以利其存取您的網路。MAC 位址位於第 2 節所示的 MAC 位址標籤上。

確認連線成功

將 HeartSine Gateway 連接到選定網路後，請進入您的 LIFELINKcentral AED 計畫管理員或 LIFENET 系統帳號，確認 HeartSine Gateway 已順利登錄且在運作中。如果連線成功，連接的 HeartSine AED 即會出現在 LIFELINKcentral 的「設備」(Equipment) 或 LIFENET 系統的「裝置」(Devices) 中。HeartSine Gateway 會顯示為 AED 的配件。

LIFELINKcentral AED 計畫管理員使用者

1. 登入您的 LIFELINKcentral 帳號。
2. 前往「設備」(EQUIPMENT) 頁面並確認 AED 說明的狀態「READY」(就緒)。



LIFENET 系統使用者

1. 登入您的 LIFENET 系統帳號。
2. 開啟「我的網路」(MY NETWORK) 標籤。
3. 選取「裝置」(DEVICES) 並確認 HeartSine Gateway 說明的狀態「Ready」(就緒)。

備註

- 如果狀態為「尚未就緒」(NOT READY)，請參閱本手冊的「疑難排解」章節。
- 如果 AED 並未顯示在「設備」(Equipment) 清單中，請在「配件」(Accessories) 清單檢視畫面中檢查 HeartSine Gateway 的就緒狀態。如果就緒狀態為「需注意 (未連接 AED)」(Needs Attention (AED Not Connected))，代表未正確連接 AED 或 HeartSine Gateway 不支援該 AED 裝置機型。

將 **HeartSine Gateway** 連接到不同的 **Wi-Fi** 網路

如果要將 HeartSine Gateway 連接到不同的 Wi-Fi 網路，請持續按住電源按鈕大約六秒，讓 HeartSine Gateway 進入設定模式 (直到 HeartSine Gateway 的 LED 狀態指示燈持續亮藍燈)，然後重新執行從第 23 頁開始的步驟。

將 **HeartSine Gateway** 連接到不同的 **HeartSine AED**

如果要將 HeartSine Gateway 連接到不同的 HeartSine AED，請使用拆卸工具將 HeartSine Gateway 從目前的 AED 拆下，然後依照前文說明將其連接到新的 AED。按住並鬆開 HeartSine Gateway 電源按鈕，HeartSine Gateway 即會自動連接到預先設定的 Wi-Fi 網路。

第 6 節

設定 **Pad-Pak** 有效日期

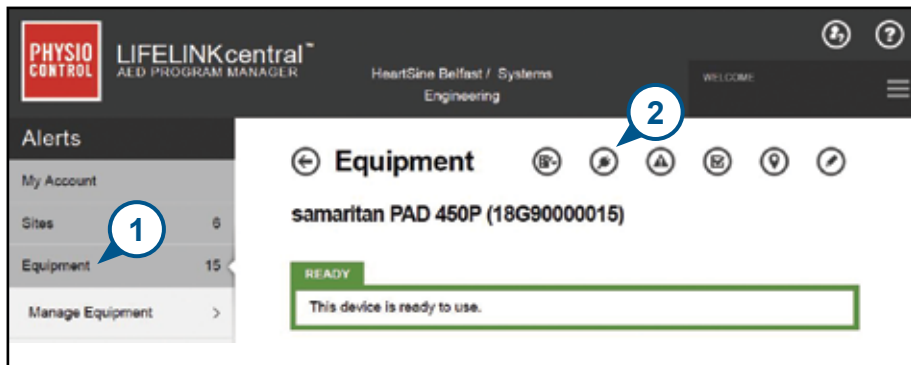
除了登錄 HeartSine Gateway 以外，您必須為 HeartSine AED 隨附的每部 Pad-Pak 設定有效日期。這麼做可讓 LIFELINKcentral 或 LIFENET 系統追蹤每部 Pad-Pak 的有效日期，以利在需更換 Pad-Pak 時提供通知。

如果要做此設定，您需要有每部 Pad-Pak 的序號和有效日期。這些資訊位於 Pad-Pak 背面的標籤上，如下圖所示。



登錄每部 Pad-Pak :

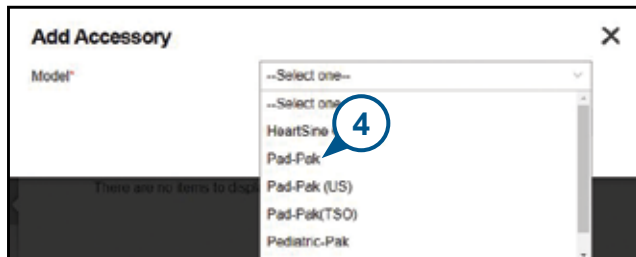
1. 在「設備」(Equipment) 區域中，按一下 Pad-Pak 要與之搭用或儲放的 AED。
2. 按一下  檢視 AED 的關聯配件。



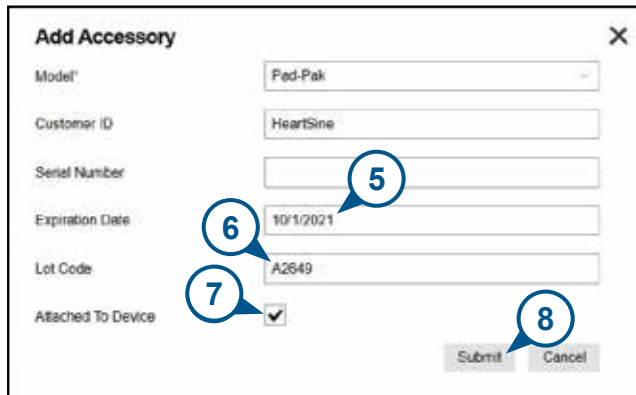
3. 在「配件」(Accessories) 畫面中，按一下  (新增配件)。



4. 在「機型」(Model) 選單中，選取「Pad-Pak」或「Pediatric-Pak」。



5. 輸入 Pad-Pak 標籤上提供的有效日期 (月/日/年)。
6. 輸入 Pad-Pak 標籤上的批次碼 (批號)。
7. 如果 Pad-Pak 會安裝在 AED 中，請按一下「連接裝置」(Attached To Device)。
8. 按一下「提交」(Submit)。



如果登錄成功，Pad-Pak 即會出現在「配件」(Accessories) 清單中。

The screenshot displays the LIFELINKcentral AED Program Manager web application. The header includes the Physio Control logo, the text "LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER", and the location "Heartline Belfast / Belfast R&D". A "WELCOME" message is visible on the right. A left sidebar contains navigation links: "Alerts", "My Account", "Sites" (7), "Equipment" (24), and "Manage Equipment". The main content area is titled "Accessories" and features a search bar with the placeholder text "Enter text to search the list below". Below the search bar, the item "samaritan PAD 350P (17D90932876)" is listed. Underneath this item, the label "Pad-Pak (A2649)" is shown. A table provides details: "Location" is "Not Specified" and "Expiration Date" is "10/1/2021". A green "ATTACHED" button is located at the bottom of the item details.

PHYSIO CONTROL LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER Heartline Belfast / Belfast R&D WELCOME

Alerts

- My Account
- Sites 7
- Equipment 24
- Manage Equipment >

Accessories

Enter text to search the list below

samaritan PAD 350P (17D90932876)

Pad-Pak (A2649)

Location	Not Specified
Expiration Date	10/1/2021

ATTACHED

第 7 節

監控 HeartSine AED

HeartSine Gateway 是採用自動化運作設計。HeartSine Gateway 每日都會啟動並連接到其 AED，擷取儲存在 AED 中的自我測試資料，而且會每週上傳一次資料到您的 LIFELINKcentral AED 計畫管理員或 LIFENET 系統帳號。HeartSine Gateway 完成資料包上傳後，即會進入「休眠」模式。

如果要額外執行「回報」，請按下並鬆開 HeartSine Gateway 電源按鈕。如此即會將最後一次的 AED 自我測試資料上傳到您的 LIFELINKcentral AED 計畫管理員或 LIFENET 系統帳號中。

如果 HeartSine Gateway 在每月排定的回報期間沒有與 LIFELINKcentral 或 LIFENET 系統通訊，建議您直接目測檢查 AED 和連接的 HeartSine Gateway。

 **注意事項** HeartSine Gateway 的電池壽命是根據正常運作情況所估計。額外執行回報會導致電池壽命更快縮短。

第 8 節

保養 HeartSine Gateway

維護電池

HeartSine Gateway 是由四顆 CR123A 3V 電池供電。如果 HeartSine Gateway LED 指示燈亮紅燈，代表電力不足。系統會發送一封電子郵件通知到預先設定的使用者電子郵件帳戶，提醒 HeartSine Gateway 的電力不足。

只要將 HeartSine Gateway 從 AED 取下並旋開電池護蓋的螺絲，即可更換電池 (參閱第 3 節)。

請一次更換所有電池，切勿混用新舊電池。

請依據當地法規處理廢棄電池。



警告

安全風險和可能的設備損害

- HeartSine Gateway **不得**使用充電電池。使用充電電池會損壞 HeartSine Gateway，導致您的保固失效。
 - 損壞的電池可能會漏電，造成人員受傷或設備毀損。處理損壞或漏電的電池時，請務必格外小心。
-

清潔 HeartSine Gateway

建議您每年至少目測檢查一次 HeartSine Gateway。

如有必要，請用軟布沾取下列液體擦拭 HeartSine Gateway：

- 非研磨性的肥皂水
- 異丙醇 (70% 溶液)



注意事項

- **請勿**將 HeartSine Gateway 的任何部位浸入水或任何液體中。HeartSine Gateway 浸水可能會嚴重損壞或引發觸電危險。
 - **請勿**使用研磨性原料或清潔劑來清潔 HeartSine Gateway 的任何部位或其配件 (例如漂白劑或稀釋漂白水)。
 - **請勿**試圖消毒 HeartSine Gateway。
-

保固資訊

您購買的 HeartSine Gateway 內附有詳細的保固聲明。

附錄 1

警告與注意事項



警告

請勿拆開外殼

無論如何，請勿試圖拆開或修理 HeartSine Gateway。如果懷疑有損壞，請聯絡您當地的授權經銷商或 Stryker 代表。

請勿使用充電電池

請「不要」使用充電電池。這種電池會損壞 HeartSine Gateway，導致您的保固失效。

將 HeartSine Gateway 從 AED 拆下

請勿試圖使用隨附的拆卸工具以外的其他物品來拆卸 HeartSine Gateway。使用隨附的拆卸工具以外的其他物品可能會損壞 HeartSine Gateway 和 AED。

Micro USB 連接埠

僅限用來連接 Saver EVO 程式。請勿試圖將 micro USB 連接埠用於其他用途。

故障的 HeartSine Gateway

如果您懷疑 HeartSine Gateway 發生故障，請將之從 AED 拆下並聯絡客戶支援部門。

EMC 警告

請避免在其他電子設備旁使用 HeartSine Gateway，或將之與其他電子設備堆疊，因為這可能導致運作不良。如果必須以上述方式使用，請觀察 HeartSine Gateway 與其他設備的狀況，確認是否可正常運作。

請勿在 HeartSine Gateway 任何部位 (包括製造商指定的纜線) 的 30 公分 (12 吋) 範圍內使用可攜式射頻通訊設備 (包括天線電纜、外部天線等周邊設備)，否則可能導致 HeartSine Gateway 性能下降。

注意事項

溫度範圍

HeartSine Gateway 適用的溫度範圍為 0°C 至 50°C (32°F 至 122°F) 。如果超出此範圍，HeartSine Gateway 可能會故障。

防水

HeartSine Gateway 對灰塵與噴水的防護等級為 IP56。但 IP56 等級不表示可以將 HeartSine Gateway 浸入水或任何類型的液體中。HeartSine Gateway 浸水可能會造成裝置嚴重損壞，或引發火災或觸電危險。

延長電池壽命

如非必要，請勿打開 HeartSine Gateway，否則可能會縮短裝置的使用壽命。

正確處理廢棄的 HeartSine Gateway

請依照國家或地方法規丟棄裝置，或聯繫授權經銷商或 Stryker 代表尋求協助。

附錄 2

疑難排解

問題	解決方法
HeartSine Gateway 無法開機。	• 確認電池安裝是否正確。 • 電池可能沒電了；請更換四顆全新的 CR123A 3V「非充電」電池。
我沒有收到登入名稱和密碼的電子郵件。	• 檢查您的垃圾郵件/垃圾信資料夾。您可能需要設定電子郵件過濾器，以准許接收從您國家的 LIFELINKcentral 電子郵件地址發送的郵件。(請參閱附錄 4 的正確電子郵件地址清單。) • 檢查電子郵件是否發送給貴組織的其他人士。如果找不到該電子郵件，請聯絡您當地的授權經銷商或 Stryker 代表。
HeartSine Gateway 無法進入設定模式。	• 確認 LED 已無亮燈，然後持續按住電源按鈕至少約六秒。LED 會持續亮藍燈。如果 LED 的顏色沒有變，請聯絡您當地的授權經銷商或 Stryker 代表。
HeartSine Gateway 序號沒有出現在 HeartSine Gateway 配置工具中。	• 確認 HeartSine Gateway 已進入設定模式 (LED 會持續亮藍燈)。如果沒有，請持續按住電源按鈕至少約六秒。LED 會持續亮藍燈。 • 確認 HeartSine Gateway 位於電腦/筆記型電腦的 Wi-Fi 範圍之內。 • 手動重新整理電腦/筆記型電腦的 Wi-Fi 清單。
HeartSine Gateway 沒有連接到 HeartSine Gateway 配置工具。	• 確認序號和 MAC 位址正確無誤。 • 持續按住電源按鈕大約六秒，讓 HeartSine Gateway 進入設定模式 (LED 會持續亮藍燈) 並重複執行一次設定程序。

問題

解決方法

HeartSine Gateway 無法連接網路。

- 這可能代表 Wi-Fi 訊號強度不足，或是沒有 Wi-Fi 訊號可供 AED 連接到 Wi-Fi 網路。
 - 確認 Wi-Fi 有正常運作且強度充足。
 - 將 AED 移到靠近 Wi-Fi 存取點的位置，然後重試一次。
如需協助，請聯絡您當地的授權經銷商或 Stryker 代表。
- 確認輸入的 SSID 和密碼正確無誤。

AED 並未顯示在 LIFELINKcentral AED 計畫 管理員/LIFENET 系統中。

- 持續按住電源按鈕大約六秒，讓 HeartSine Gateway 進入設定模式 (LED 會持續亮藍燈)，然後重複執行一次連接到 HeartSine Gateway 的步驟。如果問題依然存在，請向您當地的授權經銷商或 Stryker 代表尋求協助。
- 在 LIFELINKcentral 中檢查 HeartSine Gateway 的就緒狀態。如果 HeartSine Gateway 狀態為「需注意 (未連接 AED)」(Needs Attention (AED Not Connected))，代表未正確連接 AED 或 HeartSine Gateway 不支援該 AED 裝置。唯有在 2013 年或其後製造的 HeartSine samaritan 裝置才有支援。

AED 在 LIFELINKcentral AED 計畫管理員/LIFENET 系統中顯示為「尚未就緒」 (NOT READY)。

- 從「設備」(Equipment) 區域選取 AED，然後遵照畫面上的指示操作。如果問題依然存在，請向您當地的授權經銷商或 Stryker 代表尋求協助。

我需要我的 MAC 位址。

- MAC 位址標籤位於 HeartSine Gateway 底部的側邊。(具體位置請參閱第 2 節)

問題

解決方法

下載的 **HeartSine Gateway** 配置工具檔案沒有出現在電腦上。

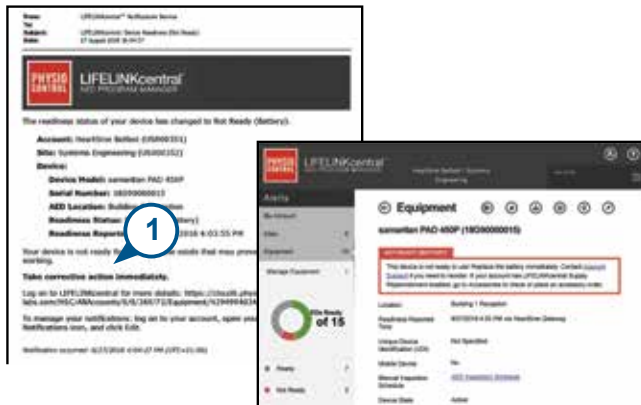
- 檢查您電腦/筆記型電腦上的「下載」資料夾。

如果有收到

LIFELINKcentral AED 計畫管理員發送的電子郵件，說明您的 AED「尚未就緒」(NOT READY) 或「需注意」(NEEDS ATTENTION)。

請遵照下列步驟：

- 按一下電子郵件中的連結，開啟 **LIFELINKcentral** 並檢視設備狀態詳細資料，如圖所示。



- 檢查 **HeartSine AED** 和 **HeartSine Gateway**，解決造成「尚未就緒」(NOT READY) 或「需注意」(NEEDS ATTENTION) 狀態的問題：
 - 檢查是否有明顯破損、磨損或毀壞。
 - 按下 AED 電源按鈕開啟之，然後再按一次電源按鈕將之關閉。聆聽是否有任何錯誤提示，確認 AED 指示燈有閃爍綠燈。

問題

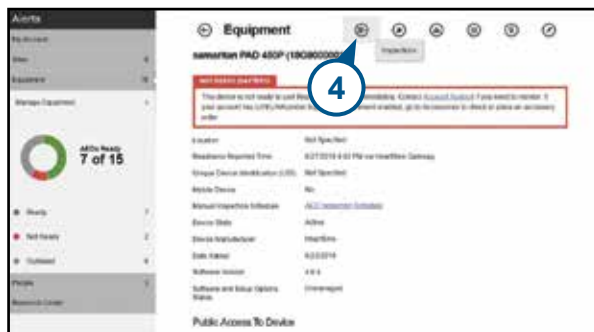
解決方法

(承上頁)

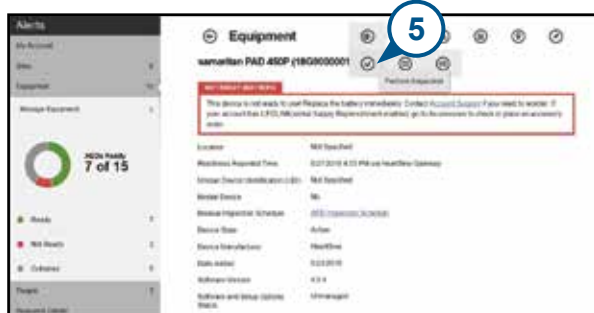
如果有收到

LIFELINKcentral AED
計畫管理員發送的電子郵件，說明您的 AED「尚未就緒」(NOT READY)
或「需注意」(NEEDS
ATTENTION)。

- 解決問題且 AED 的狀態指示燈閃爍綠燈之後，請返回 LIFELINKcentral 並選取相關的 AED。
- 在「設備」(Equipment) 選單中，按一下「檢測」(Inspections) 。



- 按一下「執行檢測」(Perform Inspections) .



問題

解決方法

(承上頁)

如果有收到

LIFELINKcentral AED
計畫管理員發送的電子郵件，說明您的 AED「尚未就緒」(NOT READY) 或「需注意」(NEEDS ATTENTION)。

6. 按一下「裝置存在」(Device Present) 核取方塊 (6a) 和「閃爍綠燈」(Flashing Green) 按鈕 (6b)，指明您已經找到裝置並解決問題。

Perform Inspection ✕

samaritan PAD 450P (18G0000015)

EQUIPMENT INFORMATION ▼

ACCESSORIES ▼

INSPECTION CHECKLIST ▲

Device Present ☒ (6a)

Visible Damage ☐

Readiness Indicator

- ☒ Flashing Green (6b)
- ☐ Flashing Red
- ☐ Off

Readiness Status: Ready

NOTES ▼

Submit (7) Cancel

7. 按下「提交」(Submit)。

問題

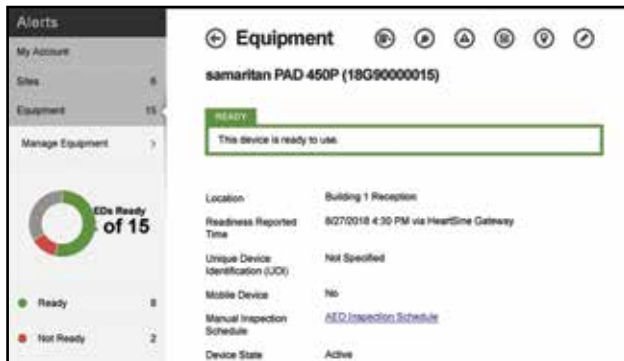
解決方法

(承上頁)

如果有收到

LIFELINKcentral AED
計畫管理員發送的電子郵件，說明您的 AED「尚未就緒」(NOT READY)
或「需注意」(NEEDS
ATTENTION)。

8. AED 在 LIFELINKcentral 中現在應顯示為「就緒」(READY) (如圖所示)。



9. 在連接相關 AED 的 HeartSine Gateway 上，按住並鬆開電源按鈕。

附錄 3

LED 狀態指示燈

HeartSine Gateway 正面的 LED 狀態指示燈會指示裝置的狀態。

LED 狀態	狀況	含意
持續亮綠燈 	HeartSine Gateway 運作中	HeartSine Gateway 運作中且正在從 AED 下載資料，或是正在將資料傳送至 LIFELINKcentral AED 計畫管理員或 LIFENET 系統。
持續亮藍燈 	網路設定模式	系統處於網路設定模式。
閃爍藍燈 	未連線	HeartSine Gateway 尚未連接網路。
持續亮紅燈 	嚴重故障	偵測到嚴重故障。詳情請查看 LIFELINKcentral 計畫管理員或 LIFENET 系統。
持續黑色無亮燈 	電源關閉	HeartSine Gateway 已關機。
持續亮白燈 	尚未登錄	HeartSine Gateway 尚未登錄 LIFELINKcentral AED 計畫管理員或 LIFENET 系統。

附錄 4

LIFELINKcentral AED 計畫管理員/ LIFENET 系統 URL 和電子郵件地址

網路配置

HeartSine Gateway 必須存取網路才能進行無線資料傳輸。網路安全系統可能需設定為准許與 LIFELINKcentral 或 LIFENET 系統網站通訊。確保網路連線環境安全的方法有很多。為協助您將 HeartSine Gateway 順利部署在網路上，請考量下列資訊：

無論是什麼情況，可能有必要先了解 LIFELINKcentral 的網路位置細節。

- LIFELINKcentral 的 FQDN 如下文所示。
- LIFELINKcentral 的 IP 子網路為 62.29.175.234、255.255.255.240 或是 28 位元的子網路遮罩
- 請確保可連接到下列 IP 位址 (集區伺服器)：74.200.9.47. <https://pool.lifenetsystems.com>

LIFELINKcentral 系統屬性

- 通訊協定 - 具有隱私性的超文本傳輸安全通訊協定 (HTTPS)
- 連線 - TLS 1.0、1.1、1.2；128 位元或更高加密技術；RSA 2048 位元交換

電子郵件過濾器

電子郵件過濾器可能需設定為准許接收 LIFELINKcentral 或 LIFENET 系統發送的電子郵件。請參閱第 44 頁和 45 頁表格中提供的各國電子郵件資訊。

國家	URL 記錄名稱	電子郵件地址*
阿根廷	https://lifelink-ar.lifenetsystems.com	web@ar-lifenetsystems.com
澳洲	https://lifelink-au.lifenetsystems.com	web@au-lifenetsystems.com
奧地利	https://lifelink-at.lifenetsystems.com	web@at-lifenetsystems.com
巴林	https://lifelink-bh.lifenetsystems.com	web@bh-lifenetsystems.com
比利時	https://lifelink-be.lifenetsystems.com	web@be-lifenetsystems.com
哥斯大黎加	https://lifelink-cr.lifenetsystems.com	web@cr-lifenetsystems.com
加拿大	https://lifelink-ca.lifenetsystems.com	web@ca-lifenetsystems.com
丹麥	https://lifelink-dk.lifenetsystems.com	web@dk-lifenetsystems.com
法羅群島	https://lifelink-fo.lifenetsystems.com	web@fo-lifenetsystems.com
芬蘭	https://lifelink-fi.lifenetsystems.com	web@fi-lifenetsystems.com
法國	https://lifelink-fr.lifenetsystems.com	web@fr-lifenetsystems.com
德國	https://lifelink-de.lifenetsystems.com	web@de-lifenetsystems.com
格陵蘭	https://lifelink-gl.lifenetsystems.com	web@gl-lifenetsystems.com
匈牙利	https://lifelink-hu.lifenetsystems.com	web@hu-lifenetsystems.com
香港	https://lifelink-hk.lifenetsystems.com	web@hk-lifenetsystems.com
愛爾蘭	https://lifelink-ie.lifenetsystems.com	web@ie-lifenetsystems.com
以色列	https://lifelink-il.lifenetsystems.com	web@il-lifenetsystems.com
義大利	https://lifelink-it.lifenetsystems.com	web@it-lifenetsystems.com
日本	https://lifelink-jp.lifenetsystems.com	web@jp-lifenetsystems.com

國家	URL 記錄名稱	電子郵件地址*
科威特	https://lifelink-kw.lifenetsystems.com	web@kw-lifenetsystems.com
列支敦斯登	https://lifelink-li.lifenetsystems.com	web@li-lifenetsystems.com
盧森堡	https://lifelink-lu.lifenetsystems.com	web@lu-lifenetsystems.com
馬爾他	https://lifelink-mt.lifenetsystems.com	web@mt-lifenetsystems.com
荷蘭	https://lifelink-nl.lifenetsystems.com	web@nl-lifenetsystems.com
紐西蘭	https://lifelink-nz.lifenetsystems.com	web@nz-lifenetsystems.com
挪威	https://lifelink-no.lifenetsystems.com	web@no-lifenetsystems.com
波蘭	https://lifelink-pl.lifenetsystems.com	web@pl-lifenetsystems.com
卡達	https://lifelink-qa.lifenetsystems.com	web@qa-lifenetsystems.com
新加坡	https://lifelink-sg.lifenetsystems.com	web@sg-lifenetsystems.com
西班牙	https://lifelink-es.lifenetsystems.com	web@es-lifenetsystems.com
瑞典	https://lifelink-se.lifenetsystems.com	web@se-lifenetsystems.com
瑞士	https://lifelink-ch.lifenetsystems.com	web@ch-lifenetsystems.com
台灣	https://lifelink-tw.lifenetsystems.com	web@tw-lifenetsystems.com
土耳其	https://lifelink-tr.lifenetsystems.com	web@tr-lifenetsystems.com
阿拉伯聯合大公國	https://lifelink-ae.lifenetsystems.com	web@ae-lifenetsystems.com
英國	https://lifelink-uk.lifenetsystems.com	web@uk-lifenetsystems.com
美國	https://lifelink.lifenetsystems.com	no-reply@lifelink.lifenetsystems.com

* 這些電子郵件地址無人查收，不會接收任何來信。

附錄 5

技術資料

機身規格

尺寸	17 x 7 x 5 公分 (6.69 x 2.76 x 1.97 吋)
重量	115 克 (0.25 磅)
重量 (含電池)	185 克 (0.41 磅)

環境規格

作業/待機溫度	0°C 至 50°C (32°F 至 122°F)
運輸溫度	-10°C 至 50°C (14°F 至 122°F) · 最多兩天。如果裝置的存放溫度低於 0°C (32°F) · 則使用前必須將其放回 0°C 至 50°C (32°F 至 122°F) 的環境下至少 24 小時。
相對溼度	5% 至 95% (非冷凝)
外殼	IEC 60529 IP56
高度	0 至 4572 公尺 (0 至 15,000 英尺)
衝擊	MIL-STD 810F:2000 Method 516.5 Procedure 1
震動	MIL-STD 810F:2000 Method 514.5 Procedure 1 第 4 類和第 7 類
EMC	IEC 60601-1-2

通訊

通訊	無線 802.11 b/g/n
----	-----------------

電池

類型	CR123A 3V 非充電電池
類型編號	6205
IEC 防護等級	CR 17345
尺寸	34.5 x 17 公釐 (1.35 x 0.67 吋)
重量	17 克 (0.04 磅) (1 顆電池) 68 克 (0.15 磅) (4 顆電池)
系統	鋰二氧化錳 (LiMnO ₂) / 有機電解液
UL 認證	MH 13654 (N)
標稱電壓	3 V
典型電容量 C 負載 100 Ohm · 溫度 20°C	電壓降至 2 V 為 1550 毫安培
體積	7 ccm (0.43 立方英吋)
編碼	製造日期 (月 / 年)

電磁合規性

HeartSine Gateway 適用於所有專業與家庭場所，但不適用於以發射無線電能量為目的之設備（如高頻手術設備、雷達裝置或無線電發射器）附近，或核磁共振成像 (MRI) 設備附近。

HeartSine Gateway 適用於下表中指定的電磁環境。HeartSine Gateway 的使用者必須確保在該環境中使用裝置。

HeartSine Gateway 的基本性能為透過主機去顫器的 USB 介面要求和接收資料，並經由建立的 Wi-Fi 連線以無線方式傳輸此資料。在下文指定以外的環境中作業可能會造成 HeartSine Gateway 裝置運作失常。

裝置使用壽命期間不需要以特殊的維護程序來確保 HeartSine Gateway 在電磁干擾方面的基本性能與基本安全。

放射測試	合規	電磁環境 - 準則
射頻 CISPR 11	第 1 組 B 類	HeartSine Gateway 僅將射頻能量用於內部功能，因此射頻放射量極低，不太可能對附近的電子設備造成干擾。
諧波放射 IEC/EN 61000-3-2	不適用	
電壓波動/閃爍放射 IEC/EN 61000-3-3	不適用	HeartSine Gateway 適用於所有場所，包括家庭，以及直接連線至為家用建物供電的公共低壓供電網的場所。

抗擾測試	IEC 60601 測試層級	合規層級	電磁環境 - 準則
靜電放電 (ESD) IEC/EN 61000-4-2	±8kV 接觸 ±15kV 空氣	±8kV 接觸 ±15kV 空氣	靜電放電方面沒有特殊要求。
電流快速暫態/突發 IEC/EN 61000-4-4	不適用	不適用	
突波・線對線 IEC/EN 61000-4-5	不適用	不適用	
突波・線對地 IEC/EN 61000-4-5	不適用	不適用	
電源輸入線路的 電壓下降、中斷與變化 IEC/EN 61000-4-11	不適用	不適用	
電源頻率 (50/60Hz) 磁場 IEC/ EN 61000-4-8	30A/m	30A/m	電源頻率磁場必須具備一般商業或醫院環境 中典型位置的特徵水準。 非商業/非醫院環境則無特殊要求。
放射射頻 IEC/EN 61000-4-3	10 V/m 80MHz – 2.7GHz	10V/m 80MHz – 2.7GHz	使用攜帶式與移動式射頻通訊設備時，與 HeartSine samaritan PAD 任何部位（包 括電纜）的距離必須為根據放射器頻率適 用公式計算出的建議間隔距離，或 30 公 分，以較大者為準。 ^a 標有此符號的設備附近可能發生干擾。
傳導射頻 IEC/EN 61000-4-6	不適用	不適用	



* 固定發射設備（例如手機、業餘無線電、FM 與 AM 無線電廣播、電視播送的基地站台）的磁場強度理論上無法達到高精準度預測。這種情況下應考慮進行現場電磁調查，以正確評估電磁環境。如果在 HeartSine Gateway 的使用位置測量到的磁場強度超過上述適用的射頻合規標準，則應觀察 HeartSine Gateway，確認是否可正常運作。如果觀察到異常現象，可能的話應考慮更動 HeartSine Gateway 的位置。

備註 這些準則未必適用於所有情況。建築、物體與人的吸收與反射會影響電磁的傳播。

聯邦通訊委員會 (FCC) 聲明

HeartSine Gateway 可透過有線或無線方式傳輸資料記錄。

HeartSine Gateway 符合聯邦通信委員會 (FCC) 規則的 Part 15 規定和加拿大工業部頒定的免授權無線電標準規範 (Licence exempt RSS) 標準。

本裝置運作必須符合下列兩項條件：

1. HeartSine Gateway 不能造成有害干擾，以及
2. HeartSine Gateway 必須接受所有受到的干擾，包括可能導致意外操作的干擾。

 **注意事項** 未經過 HeartSine 明確許可的異動或修改會導致使用者喪失操作本設備的權利。無線電認證編號前面的「IC:」字樣僅代表其符合加拿大工業部的技術規格。

Stryker Corporation 或其附屬公司擁有、使用或已申請下列商標或服務標誌：HeartSine、samaritan、Pad-Pak、Pediatric-Pak、Saver EVO、LIFELINKcentral、LIFENET 和 Stryker。其餘所有商標均為其各自所有者或持有人的商標。



欲了解更多資訊，請透過 heartsinesupport@stryker.com 與我們聯繫，或參見我們的網站 [heartsine.com](https://www.heartsine.com)。

歐洲、中東及非洲/亞太地區

HeartSine Technologies, Ltd.

203 Airport Road West

Belfast, BT3 9ED

英國

電話：+44 28 9093 9400

傳真：+44 28 9093 9401



© 2019 HeartSine Technologies LLC.版權所有。

H052-019-332-0 HK Cantonese